

《武器贸易条约》  
第八届缔约国会议  
瑞士日内瓦，2022年8月22日至26日

## 2023 财政年度 《武器贸易条约》概算

### 绪言

1. 《武器贸易条约》第 17(3)条规定，缔约国会议每一届常会应通过至下一届常会的财政期间的预算。
2. 《武器贸易条约》预算的编制和管理受《武器贸易条约财务细则》约束。《武器贸易条约财务细则》第 4(1)条规定，《武器贸易条约》秘书处应编制概算，并经管理委员会审查后，于将要批准预算的会议开幕前至少 90 天向缔约国提交概算。
3. 提交缔约国会议通过的概算应涵盖会议和《武器贸易条约》秘书处的概算。会议及《武器贸易条约》秘书处概算的财务考虑因素分别载于《武器贸易条约财务细则》第 5 条和第 6 条。
4. 2023 年财政期《武器贸易条约》概算根据《武器贸易条约财务细则》的要求编制。

### 经济状况

5. 《武器贸易条约》概算以《武器贸易条约》的预算和会计货币美元呈列和通过。然而，《武器贸易条约》批准的预算以基于瑞士法郎的交易支出。这导致《武器贸易条约》预算会受美元对瑞士法郎的汇率波动影响。美元对瑞士法郎的汇率在过去数年中一直保持未变<sup>1</sup>。但是，于 2020/2021 年期间，美元对瑞士法郎贬值<sup>2</sup>。自 2021 年最后一个季度到 2022 年第一季度，美元对瑞士法郎<sup>3</sup>略有升值，但期间金融市场仍然十分动荡。这影响了 2023 年概算草案的测算。

### 2022 年财政年度收入数字

6. 《武器贸易条约财务细则》第 4(1)条规定，提交给缔约国会议通过的概算必须包括上一时期的实际收入数字，此次是指 2022 财政年度的实际收入数字。
7. 2022 年财政收入以第七次缔约国会议通过的 2022 年预算为基础。就此而言，2022 年《武器贸易条约》预算总额，包括《武器贸易条约》秘书处部分（812,615.00 美元）和会议部

<sup>1</sup> 1 瑞士法郎 = 1.0081708946 美元

<sup>2</sup> 1 瑞士法郎 = 1.10643947776057 美元（用于 2022 年预算）

<sup>3</sup> 1 瑞士法郎 = 1.080613789 美元（用于 2023 年预算）

分（384,095.00 美元）为 1,196,710.00 美元。正是依照这一金额，使用《武器贸易条约财务细则》中规定的公式计算了 2022 年《武器贸易条约》预算的分摊会费。

8. 2021 年 10 月，《武器贸易条约》秘书处根据《武器贸易条约财务细则》第 5 条和第 6 条向所有相关国家发出 127 份摊款通知。截至 2022 年 5 月 20 日，从 73 个国家共收到 1,075,303.16 美元会费。有 54 个国家尚未缴纳 2022 年《武器贸易条约》预算的分摊会费总金额达 121,406.84 美元。

9. 2022 年 3 月，根据《武器贸易条约财务细则》第 8(1)条，第八次缔约国会议主席致函所有未缴纳会费的国家，提醒它们注意这一事实，并向它们强调支付各自欠费的重要性。

### 预算管理

10. 获第八次缔约国会议通过后，《武器贸易条约》预算将由《武器贸易条约》秘书处根据《武器贸易条约财务细则》的规定并在管理委员会的监督下管理。因此，《武器贸易条约》秘书处将在 2022 年 10 月通知所有国家各自的 2023 年预算分摊会费。

### 结论

11. 根据《武器贸易条约财务细则》第 4(1)条，《武器贸易条约》秘书处特此向缔约国提交 2023 年概算草案，供第八次缔约国会议审议和通过。

\*\*\*

## 《武器贸易条约》秘书处：2023 年概算草案

预算来源 <sup>i</sup>	项目 <sup>ii</sup>	估计费用(美元)	评论
各国分摊会费	总工作人员成本 <sup>iii</sup> (P4、P3 和 P2)2023 年 12 个月	619,886	根据《武器贸易条约工作人员细则与条例》
	一般性临时援助(如需要)	11,250	45 天咨询 (初级专业人员—估计 250 美元/天)
	专业服务(法律、采购、人事、财务)	20,000	40 天咨询 (专业人员—估计 500 美元/天)
	工作人员国际旅行费用(包括航空旅行、地面交通、住宿和每日津贴)	20,000	估计费用为 4,000 美元/次 (P4 2 次, P3 2 次, P2 1 次)
	员工培训	4,000	
	利用信息技术和电信服务 (手机通话、座机通话、照片)	5,000	
	秘书处网站	78,669	维护和渐进式改进
	审计费用	16,209	
	保险	7,000	
	杂项(文具、硒鼓等)	7,500	
<b>分摊会费小计</b>		<b>789,514</b>	<b>合计, 其中 30%按《财务细则》第 5 条分摊, 70%按《财务细则》第 6 条分摊</b>
东道国实物捐助 (瑞士) <sup>iv</sup>	办公场所(包括建筑物管理)—12 个月	94,541	由东道国承担: 办公场所 = 80,768 瑞士法郎, 存档空间 = 6,700 瑞士法郎
	信息技术和电信服务(信息技术硬件、信息技术支持(人工)) <sup>v</sup>	54,220	信息技术线路租金 = 3,240 瑞士法郎, 信息技术采购 = 6,000 瑞士法郎; 信息技术维护和支持 = 38,055 瑞士法郎; 手机套餐 = 480 瑞士法郎; 复印机租金 = 2,400 瑞士法郎
	会计和财务管理(含与收取会费相关的费用)	57,273	财务服务 = 53,000 瑞士法郎
	人力资源管理	10,806	人力资源服务 = 10,000 瑞士法郎
	人事支持服务(DCAF 工作人员)。	51,869	助理工资 + 社保成本 = 48,000 瑞士法郎 (12 个月 50%)
	2023 年 DCAF 间接费用	20,430	杂项 = 1,600 瑞士法郎; DCAF 间接费用 = 17,306 瑞士法郎
<b>东道主实物捐助小计</b>		<b>289,139</b>	
<b>合计</b>		<b>1,078,653</b>	

## 会议（第九次缔约国会议）：2023年概算草案

预算来源 <sup>i</sup>	类型	项目 <sup>ii</sup>	估计费用 (美元)	评论	
参与国分摊会费  在日内瓦召开的 缔约国会议	第九次缔约国会议 筹备 过程	筹备会议场地	30,012	2次工作组会议、2次非正式筹备会议(=8天)	
		混合形式筹备会议	34,407	10%作为版权费,用于在《武器贸易条约》 网站上发布会议记录(含翻译); 开展混合形式会议的设备和技术人员	
		安保	8,558	2次工作组会议、2次非正式筹备会议(=8天)	
		文件 <sup>vi</sup>	36,000	翻译服务 (阿拉伯文、中文、法文、俄文、西班牙文)	
		会期口译 <sup>vii</sup>	106,332	2次工作组会议、2次非正式筹备会议(=8天)	
	筹备过程小计			215,310	
	第九次缔约国 会议	会议地点	18,911	如果在日内瓦CICG举行,则不产生租金。 CICG会议服务(技术支持、设备租赁)估计费用	
		混合形式会议	21,504	10%作为版权费,用于在《武器贸易条约》 网站上发布会议记录(含翻译); 开展混合形式会议的设备和技术人员	
		视频录制	5,403	视乎有关会议形式的决定	
		文件 <sup>vi</sup>	40,000	翻译服务 (阿拉伯文、中文、法文、俄文、西班牙文)	
		会期口译 <sup>vii</sup>	69,700	口译设备和口译员	
		会议设备和用品	2,702	计算机、复印机和相应用品	
		信息技术支持	3,000	支持计算机、打印机、网站、 在线注册的信息技术服务	
		会议支持人员	13,500	当地支持人员	
		安保	15,500	缔约国会议安保	
		设计和印刷	3,400	横幅、海报、邀请函、标志、徽章、 名牌、与会者资料袋	
		装饰	1,415		
		医疗支持	1,000		
		杂项	1,100		
	第九次缔约国会议小计			197,135	
分摊会费小计			412,444		
实物捐助 — 东道国 日内瓦之外召 开 缔约国会议	第九次缔约国会议	会议地点	-		
		餐饮服务	-	午餐、茶歇、接待	
		设计和印刷	-	横幅、海报、邀请函、标志、徽章、 名牌、与会者资料袋	
		交通	-	巴士/汽车,机场接送、开幕式等。	
		安保	-		
		医疗支持	-		
		装饰	-		
		杂项	-		
		工作人员	-	会议经理,当地支持人员	
实物捐助小计			-		
会议费用总额			412,444		

## 解释性说明

- i. 根据《武器贸易条约财务细则》第 3 条，预算涵盖相当于一个日历年（1 月份至 12 月份）的财务期。因此，本预算包括对 2023 年日历年 12 个月的展望。
- ii. 秘书处的预算项目由《财务细则》第 6(3)条确定，会议的预算项目由《财务细则》第 5(3)条确定。
- iii. 根据《武器贸易条约》秘书处的《工作人员细则与条例》，该预算项目包括薪酬和保险。
- iv. 东道国（瑞士）目前的实物捐助将于 2023 年 12 月结束。实物捐助的成本计算由瑞士以瑞士法郎做出，按 2022 年 2 月 24 日的汇率 1 瑞士法郎=1.080613789 美元换算成美元。
- v. 信息技术基础设施的支持和维护服务由 e-Durable SA 提供。
- vi. 根据《武器贸易条约》议事规则第 49(1)条。
- vii. 根据《武器贸易条约》议事规则第 47(1)条。

### 对某些预算考虑因素的解释

考虑因素	解释
汇率	
	美元对瑞士法郎的汇率在过去数年中一直保持未变 <sup>4</sup> 。但于2020/2021年期间，美元对瑞士法郎贬值 <sup>5</sup> 。自2021年最后一个季度到2022年第一季度，美元对瑞士法郎 <sup>6</sup> 略有升值，因此令预算产生了少量收益。然而，我们注意到，金融市场仍因普遍的卫生及安全局势而动荡不安，这影响了2023年概算草案的测算。
<b>《武器贸易条约》秘书处预算</b>	
工作人员成本	近期有一名工作人员离职，而接替的（新）工作人员将按新人薪资水平领取薪酬，这为《武器贸易条约》秘书处节省了预算。
<b>第九次缔约国会议预算</b>	
混合形式筹备会议及第九届缔约国会议	<p>我们为第九届缔约国会议的筹备会议及第九届缔约国会议本身列入了一个名为“混合形式会议”的新预算项目。该预算项目体现了与近期组织的并可能继续的混合形式会议有关的费用。混合形式会议需要在“会议地点”这一常设预算项目上增加费用。实际上，就会议场地费用而言，混合形式会议的费用几乎是常规面对面会议的两倍。混合形式会议要求《武器贸易条约》秘书处在为常规面对面会议准备会议场地的同时，搭建IT平台和设备。此外，《武器贸易条约》秘书处应在《武器贸易条约》网站上公布包括口译在内的会议录音（视频），这也会产生成本。</p> <p>根据近期历史支出，以混合形式进行的第九届缔约国会议工作组及非正式筹备会议的估计费用为34,407.00美元，而第九届缔约国会议混合形式会议的估计费用为21,504.00美元。总之，如果要继续举行混合形式会议并发布会议录音，我们将需要55,911.00美元的额外资金，此项已含在预算草案中。如果第九届缔约国会议以虚拟或面对面形式（两者之一）举行，则可以减少或完全消除相关费用。然而，现阶段难以预测2023年的冠状病毒病疫情情况以及最合适的形式。因此，我们已将这一费用列入预算草案。如果冠状病毒病疫情有所改善，不再需要召开混合形式会议，那么根据《武器贸易条约》财务细则的相关规定，混合形式会议的预算将作为未支配的会费余额为各国转结。</p>

<sup>4</sup>1 瑞士法郎 = 1.0081708946 美元

<sup>5</sup> 1 瑞士法郎 = 1.10643947776057 美元（用于2022年预算）

<sup>6</sup> 1 瑞士法郎 = 1.080613789 美元（用于2023年预算）